



Onöndowa'ga:' Gawë:nö'--Seneca (People of the Great Hill) Language
Community Class 11/1/2018
Instructor: **Ja:no's**--Janine Bowen

Part 1: Ganö:nyök Key Words

Use when opening...

Sga:d hëdwa:yë:' ögwa'nigöë'---one we will have, our mind
dëdwadahnö:nyö:'---we give thanks to each other
dëyetinönyö:'---we give thanks to her / them
dëdwanö:nyö:'---we give thanks to it
dësedwanö:nyö:'---we give thanks to him

Use when closing...

Da:h o:nëh sga'nigoë' saiyagwayë'---now are minds are one again
dësayagwadahnö:nyö'---we acknowledge again
dësayatinö:nyö'---we acknowledge each other again
dësayagwanö:nyö'---we acknowledge her/them again
dësasedwanö:nyö'---we acknowledge it again

Use for opening and closing...

ha'deyögwe'dage:h—all of the people
etinö'ëh yöëdzade'—Our Mother Earth
o:nëgitgësö'—there are natural springs
o:negahdë:jö:h—flowing streams
ga:negada:nyö'—all that has water in it
ga:negowa:në's—big waters
ha'deogyo'dza:ge:h—all of the grasses
ha'deyonöhgwa'shä:ge:h—all of the medicinal plants
ha'deyoji:yage:h—all of the fruits/berries
ojisdöda'shä'—strawberry
gahadayë'--forest
wahda'—maple tree
ha'deganyo'dage:h—all of the animals
ha'degaji'dage:h—all of the birds
ha'dewënödë:nö:de:' Johehgöh—Three Sisters, Our Life Sustainers
deyoä:wënye:h—stirring wind, breeze
etihso:d hadiwënodaje's—Our grandfathers the thunderers
Hi'nö'—Leader of the Thunderers



sedwahji' ë:de:kha:' gähgwa:'—Our Elder Brother, the daytime orb of light (sun)
etihsod söe:kha:' gähgwa:'--Our Grandmother the night-time orb of light (moon)
gajihso'dëönyö'—there are stars in it (stars)
sedwagowanë:nö' Sganyodaiyo'—Our Great Leader Handsome Lake
ge:ih nyënödi:h Hadiöya'geönö'—Four Beings, Sky Dwellers
Sögwajënö'kda'öh—Our Creator

Da:h ne'hoh dih nëyögwa'nigo'dë:ök---and so let it be that way in our minds

Part 2

Dë'ëh—What?

_____ **ni:s šya:söh**—you are called

_____ **de'šya:söh**---you are not called

_____ **yeya:söh**—she is called

_____ **de'eyasöh**---she is not called

ögwe'öwe:kha:'—Native way

Sö:h nä:h në:gë:h?—Who is this?

yagö:gweh---woman

yagö:gwe'da:se:'---young woman

akno'ëh---my mother

hage'nih / ha'nih---my father

kea:wak---my daughter

hea:wak---my son

_____ **ni:' gya:söh**—I am called

_____ **de'gya:söh**---I am not called

_____ **haya:söh**—he is called

_____ **da:yasöh**---he is not called

ga:nyö'öhkha:'—non-Native/English way

Sö:h nä:h higë:h?—Who is that?

hö:gweh---man

hö:gwe'dase:'---young man

sano'ëh---your mother

ya'nih---your father

shea:wak---your daughter

hehsa:wak---your son



Part 3

0--da'gwisdë'—nothing	1--sga:d	2--dekni:h	3—sëh	4--ge:ih
5—wis	6--ye:i'	7--dza:dak	8--degyö'	
9--johdö:h	10--washë:h	11--sga:sgae'	12--dekni:sgae'	
13--së:sgae'	14—ge:ih sgae'	15—wis sgae'	16—ye:i' sgae'	
17--dza:dak sgae'	18--degyö' sgae'	19--johdö:h sgae'	20--dewashë:h	
30--sëh niwashë:h	40—ge:ih niwashë:h	50—wis niwashë:h		

Do:h nigano:ö'?---How much does it cost?

Do:h nisa:wisda:yë'?---How much money do you have?

dega:wisda:ge:h---\$2.00

sgagwënishä:d---1 ¢

niga:gwënishä:ge:h---amount of cents

Ogwe:nyö:h ëgata'dö:h?---It is possible, I will borrow...?

dewagaja'gi:h---I'm broke.

sga:wisda:d---\$1.00

niga:wisda:ge:h---the amount of dollars

degagwënishä:ge:h---2 ¢

gano:ö'---It's expensive, difficult.

waje:sëh--- It's cheap.

Part 4

Do: niyoisda:'e:h? How many times has it struck metal / What time is it?

niyonö'sgå:ge:h notches / minutes

niyoisda:'e:h number of strikes on metal / hour

heyoähdöh after

nejono:ö' before / lacking

ha'dewahsë:nöh half past

ha'dewë:nishë:h midday / noon

ha'dewahsö:twëh midnight



Part 5

nya:wëh sgë:nö'—I am thankful you are well.

hae'—hello / hi

sgë:nö' nä:h?—Are you well?

Ë:h—yes

a:yë:' nä:h---it seems that way

l:s dih?---You, then?

hë'ëh—no

ha'degaye:i'---good enough

gadögweta'—I feel well

de'gadögweta:ta'—I do not feel well.

sadögweta'---you feel well.

de'sadögweta:ta'---you do not feel well.

yödögweta'---she feels well.

de'ödögweta:ta'---She does not feel well.

hadögweta'---He feels well.

da:dögweta:ta'---He does not feel well.

agatsëhdöh---I am tired.

satsëhdöh---You are tired.

gotsëhdöh---She is tired.

hotsëhdöh---He is tired.

aknö:kda:nih---I am sick.

sanö:kda:nih---You are sick.

gonö:kda:nih---She is sick.

honö:kda:nih---He is sick.

Part 6

Dë'ëh niyoje:ëh asdeh?—What is happening outside?

Dë'ëh niwënişyo'dë:nö'?---What kind of day was it?

Dë'ëh niwënişyo'dë:ök?---What kind of day will it be?

osdëö:jö:h—it is raining

ëyosdëö:di'--it will rain

wa'osdëö:di'--it rained

o'gyö:jö:h—it is snowing

ëyo'gyö:di'--it will snow

wa'ogyö:di'--it snowed

otho:we'—it is cold

ëwötho:wä:t--it will get cold

o'watho:wä:t--it got cold

one:nö'—it is warm

ëgane:nö:'--it will get warm

o'gane:nö:'--it got warm

odë:hgo:d—it is sunny

ëwodë:hgo:dë'--it will be sunny

o'wahdëhgo:dë'--it was sunny

gä:ha'—wind is blowing

dëgä:wë:nye:'--wind will stir

o'gä:ë'--wind blew

ohji'ge'—it is cloudy

koh—also



Part 7

yekönya'ta'geh ---kitchen	adogwa'shä' ---spoon	gadzë' ---plate/dish
gahsigwä:' ---fork	gaganya'shä' ---knife	ga:wisda' ---cup
deyohso:d ---bowl	deyowisä:te' ---drinking glass	ganö'dza' ---kettle/pot
dasgöh ---Hand it to me.	dasha:h ---Bring it here.	ho'se:goh ---Go and get it.
në:gë:h ---this	higë:h ---that	neh ---the
hae'gwah ---also	deyosait ---pepper	ojike'da' ---salt
owisä:ta' ---butter	owä:nö' ---sugar	onö'gwa' ---milk
Sadöswe'da:nih? --You are hungry?	agadöswe'da:nih --I am hungry.	
godöswe'da:nih ---She is hungry.	hodöswe'da:nih ---He is hungry.	
Saga'has --You like the taste of it?	agega'has --I like the taste of it.	
goga'has ---She likes the taste of it.	hoga'has ---He likes the taste of it.	
De'saga'has --You do not like the taste of it? if it.	da'agega'has --I do not like the taste of it.	
de'goga'has ---She does not like the taste of it.	do'ga'has ---he does not like the taste of it.	
oga'öh --It tastes good.	de'oga'öh --It does not taste good.	
ëhse:k --you will eat it.	ëge:k --I will eat it.	ëye:k ---She will eat it.
ëök ---He will eat it.	gaihdo'ya'ka:' dega:hgwa'se:' --Italian pie (pizza)	
ono:hgwa' --corn soup	osae'da' ---bean	onëö' --corn o'wa:' --meat
ga:nya'o:ya' --apple	gaha'ta' ---cheese	oähgwa' ---bread onönö'da' ---potato
ojisgwanö:h ---ice cream	o'höhsa' ---egg	

Part 8

gya'di:h ---me	šya'di:h ---you	yeya'di:h ---she
haya'di:h ---he	dehnyashe:h ---you & I	desnyashe:h ---you two
deniyashe:h ---two males	deknyashe:h ---two females	deyaknyashe:h ---someone & I
dwagwe:göh ---you all & I	agwagwe:göh ---they & I	swagwe:göh ---all of you
hadigwe:göh ---they, 3 or more males, OR a mixed group of males and females		
wadigwe:göh ---they, 3 or more females	gaya'di:h ---it	



Part 9

knöe's---I like it

snöe's---You like it.

yenöe's---She likes it.

hanöe's---He likes it.

hninöe's---You and I like it.

sninöe's---You two like it.

hinöe's---Two males like it.

kninöe's---Two females like it.

akninöe's---Somenone and I like it.

dwanöe's---You all and I, we like it.

hadinöe's---They like it, 3 or males or a mixed group.

wadinöe's---They like it, 3 or more females.

agwanöe's---They and I like it.

swanöe's---All of you like it.

Part 10

ajadawi'shä'---shirt, dress, or coat

ahdahgwa'---shoe(s)

onö'gö:kha:' ahšyönyashä'---under clothes

gaya:a'---bag

gatgwë'da'---purse, pouch

waetgëh---It's bad, ugly.

gayahdowe'shä'---pants

adahdi'shä'---sock(s)

atwahashä'---belt

ga'ka:a'---skirt

wi:yo:h---It's good.



Part 11

A stem

-adöswe'da:nih/-adöswe'dani:h/-ádöswe'dë'

hungry

	Command Do it!	Habitual I do it / I'm doing it	Perfective I have done it / had done it / am doing it
I		gádöswe'da:nih	agádöswe'danih
you	sádöswe'danih	sádöswe'danih	sádöswe'dani:h
he		hadöswe'da:nih	hodöswe'da:ni:h
she		yödöswe'da:nih	godöswe'da:ni:h
it		wadöswe'da:nih	odöswe'da:ni:h
you & I		jadöswe'da:nih	ögyádöswe'dani:h
s.o. & I		agyádöswe'danih	agyádöswe'dani:h
you two	snyádöswe'da:nih	snyádöswe'da:nih	snyádöswe'da:ni:h
two Ms		yádöswe'da:nih	honödöswe'dani:h
two Fs		gyádöswe'da:nih	onödöswe'dani:h
you all & I		dwadöswe'da:nih	ögwádöswe'dani:h
they & I		agwádöswe'danih	agwádöswe'dani:h
you all	swadöswe'da:nih	swadöswe'da:nih	swadöswe'da:ni:h
they Ms		hënödöswe'danih	honödöswe'dani:h
they Fs		wënödöswe'danih	onödöswe'dani:h
	Definite I did it	Conditional I could/should/would/might do it	Future I will do it
I	o'gádöswe'dë'	a:gádöswe'dë'	ëgádöswe'dë'
you	o'sadöswe'dë'	a:sádöswe'dë'	ësadöswe'dë'
he	wá:döswe'dë'	a:döswe'dë'	ëödöswe'dë'
she	wa'ödöswe'dë'	a:yödöswe'dë'	ëyödöswe'dë'
it	o'wadöswe'dë'	a:wadöswe'dë'	ëwödöswe'dë'
you & I	ejadöswe'dë'	a:jadöswe'dë'	ëjadöswe'dë'
s.o. & I	wa'agyádöswe'dë'	a:yagyádöswe'dë'	ëyagyádöswe'dë'
you two	esnyádöswe'dë'	a:esnyádöswe'dë'	ësnyádöswe'dë'
two Ms	wa:yádöswe'dë'	a:yádöswe'dë'	ëyagwadöswe'dë'
two Fs	o'gyádöswe'dë'	a:gyádöswe'dë'	ëdwádöswe'dë'
you all & I	edwadöswe'dë'	a:edwadöswe'dë'	ëgyádöswe'dë'
they & I	wa'agwadöswe'dë'	a:yagwadöswe'dë'	ëyagwadöswe'dë'
you all	eswadöswe'dë'	a:eswadöswe'dë'	ëswádöswe'dë'
they Ms	wë:nödöswe'dë'	a:ëñödöswe'dë'	ë:nödöswe'dë'
they Fs	o'wënödöswe'dë'	a:wënödöswe'dë'	ëwënödöswe'dë'

**Chart provided by the Seneca Nation Immersion Department



Part 12

A stem

-jä:'dáhgwá' / -jä:'dahgöh / -jä:'dak

use something

	Command Do it!	Habitual I do it / I'm doing it	Perfective I have done it / had done it / am doing it
I		gajä'dáhgwá'	agajä'dahgöh
you	sajä'dak	sajä'dahgwá'	sajä'dahgöh
he		hajä'dáhgwá'	hojä'dáhgöh
she		yöjä'dáhgwá'	gojä'dáhgöh
it		wajä'dáhgwá'	ojä'dáhgöh
you & I		hnyajä'dáhgwá'	ögyajä'dahgöh
s.o. & I		agyajä'dahgwá'	ögyajä'dahgöh
you two	snyajä'dak	snyajä'dáhgwá'	snyajä'dáhgöh
two Ms		yajä'dáhgwá'	honöjä'dahgöh
two Fs		gyajä'dáhgwá'	onöjä'dahgöh
you all & I		dwajä'dáhgwá'	ögwajä'dahgöh
they & I		agwajä'dahgwá'	ögwajä'dahgöh
you all	swajä'dak	swajä'dáhgwá'	swajä'dáhgöh
they Ms		hënöjä'dahgwá'	honöjä'dahgöh
they Fs		wënöjä'dahgwá'	onöjä'dahgöh
	Definite I did it	Conditional I could/should/would/might do it	Future I will do it
I	o'gajä'dak	a:gajä'dak	ëgajä'dak
you	o'sajä'dak	a:sajä'dak	ësa:jä'dak
he	wa:jä'dak	a:jä'dak	ëöjä'dak
she	wa'öjä'dak	a:yöjä'dak	ëyöjä'dak
it	o'wajä'dak	a:wajä'dak	ëwöjä'dak
you & I	ejajä'dak	a:jajä'dak	ëjajä'dak
s.o. & I	wa'agyajä'dak	a:yagyajä'dak	ëyagyajä'dak
you two	esnyajä'dak	aesnyajä'dak	ësnyajä'dak
two Ms	wa:yajä'dak	a:yajä'dak	ë:yajä'dak
two Fs	o'gyajä'dak	a:gyajä'dak	ëgyajä'dak
you all & I	edwajä'dak	aedwajä'dak	ëdwajä'dak
they & I	wa'agwajä'dak	a:yagwajä'dak	ëyagwajä'dak
you all	eswajä'dak	aeswajä'dak	ëswajä'dak
they Ms	wë:nöjä'dak	aënöjä'dak	ë:nöjä'dak
they Fs	o'wënöjä'dak	a:wënöjä'dak	ëwënöjä'dak

**Chart provided by the Seneca Nation Immersion Department

